ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО

ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ РЕГУЛИРОВАНИЮ И МЕТРОЛОГИИ

НАЦИОНАЛЬНЫЙ СТАНДАРТ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ГОСТ Р ИСО 8669-1— 2019

МОЧЕПРИЕМНИКИ

Часть 1

Словарь

(ISO 8669-1:1988, IDT)

Издание официальное

Москва
Стандартинформ
2019

gost.e-ecolog.ru

Предисловие

1 ПОДГОТОВЛЕН Федеральным государственным унитарным предприятием «Российский научно-технический центр информации по стандартизации, метрологии и оценке соответствия» (ФГУП «СТАНДАРТИНФОРМ») на основе собственного перевода на русский язык англоязычной версии стандарта, указанного в пункте 4

2 ВНЕСЕН Техническим комитетом по стандартизации ТК 381 «Технические средства и услуги для инвалидов и других маломобильных групп населения»

3 УТВЕРЖДЕН И ВВЕДЕН В ДЕЙСТВИЕ Приказом Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии от 9 июля 2019 г. № 371-ст

4 Настоящий стандарт идентичен международному стандарту ИСО 8669-1:1988 «Мочеприемники. Часть 1. Словарь» (ISO 8669-1:1988 «Urine collection bags — Part 1: Vocabulary», IDT)

5 ВВЕДЕН ВПЕРВЫЕ

*Правила применения настоящего стандарта установлены в статье 26 Федерального закона от 29 июня 2015 г. № 162-ФЗ «О стандартизации в Российской Федерации». Информация об изменениях к настоящему стандарту публикуется в ежегодном (по состоянию на 1 января текущего года) информационном указателе «Национальные стандарты», а официальный текст изменений и поправок — в ежемесячном информационном указателе «Национальные стандарты». В случае пересмотра (замены) или отмены настоящего стандарта соответствующее уведомление будет опубликовано в ближайшем выпуске ежемесячного информационного указателя «Национальные стандарты». Соответствующая информация, уведомление и тексты размещаются также в информационной системе общего пользования — на официальном сайте Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии в сети Интернет (*gost.e-ecolog.ru

© ISO, 1988 — Все права сохраняются
© Стандартинформ, оформление, 2019

Настоящий стандарт не может быть полностью или частично воспроизведен, тиражирован и распространен в качестве официального издания без разрешения Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии

Предисловие к ИСО 8669-1

Международная организация по стандартизации (ИСО) — это всемирная федерация национальных органов по стандартизации (комитеты — члены ИСО). Подготовка международных стандартов, как правило, осуществляется с привлечением технических комитетов ИСО. Каждый комитет — член ИСО, проявляющий интерес к тематике, по которой учрежден технический комитет, имеет право быть представленным в нем. Международные организации, государственные и негосударственные, поддерживающие связь с ИСО, также принимают участие в работе. ИСО тесно сотрудничает с Международной электротехнической комиссией (МЭК) по всем вопросам стандартизации в области электротехники.

Проекты международных стандартов, принятые техническими комитетами, направляются на согласование комитетам-членам до того, как они будут приняты в качестве стандартов Международным советом ИСО. Их принятие в качестве международных стандартов осуществляется в соответствии с процедурами ИСО, согласно которым необходимо одобрение не менее 75 % проголосовавших комитетов-членов.

Настоящий стандарт подготовлен Техническим комитетом ISO/TC 173 «Средства помощи для лиц с ограниченными возможностями».

Пользователям настоящего стандарта следует обратить внимание на тот факт, что все международные стандарты периодически проходят процедуру технического пересмотра, и любая ссылка, приведенная в настоящем стандарте на любой международный стандарт, подразумевает его последнее издание, если не указано иное.

НАЦИОНАЛЬНЫЙ СТАНДАРТ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

МОЧЕПРИЕМНИКИ

Часть 1

Словарь

Urine collection bags. Part 1. Dictionary

Дата введения — 2020—04—01

1 Область применения

Настоящий стандарт устанавливает термины, используемые в международных стандартах на мочеприемники. Соответствующие медицинские термины в настоящем стандарте не устанавливаются.

Данные термины не устанавливают и не рекомендуют по отдельности или в совокупности продукцию определенного дизайна, конструкции или размера.

Примечание — Если термин имеет один разрешенный синоним или более, то термины перечисляются в порядке приоритета; за устаревшими синонимами стоит слово «устаревший». Имеются алфавитные указатели терминов на английском и русском языках.

2 Термины и определения

В настоящем стандарте применены следующие термины с соответствующими определениями:

2.1 **мочеприемник** (urine collection bag): Гибкий резервуар для сбора мочи из другого нательного приспособления, например катетера.

2.2 **мочеприемник в сборе** (urine collection bag assembly): Все комплектующие части мочеприемника, необходимые для нормального использования продукта.

2.3 **дренажная трубка** (inlet tubing): Трубка, встроенная в мочеприемник, по которой моча поступает в мешок.

2.4 **сливная трубка** (outlet tubing): Трубка, встроенная в мочеприемник, по которой моча сливается из мешка.

2.5 **фиксатор сливной трубки** (outlet tubing restraint): Приспособление, удерживающее дренажную трубку в тот момент, когда она не используется.

2.6 **капельная камера для мочи** (urine drip chamber): Камера, целью которой является:

a) минимизация перемещения микроорганизмов вверх по дренажной трубке, как правило, путем создания прерывистого потока; и

b) обеспечение визуального контроля потока мочи.

2.7 **коннектор** (connector): Приспособление для соединения двух частей и более, по которым отводится моча.

2.8 **переходник** (adaptor): Коннектор, позволяющий соединить две части трубок и более, различающихся по конструкции или размеру.

2.9 **колпачок** (cap): Крышка коннектора или переходника.

2.10 **воздушный клапан** (air vent): Устройство, с помощью которого давление внутри мочеприемника может быть стабилизировано относительно атмосферного давления.

Издание официальное

2.11 **сливной кран** (drainage tap): Приспособление, позволяющее дренировать мочеприемник и вновь его закрывать.

2.12 **невозвратный клапан**; антирефлюксный клапан (устаревший термин) [non-return valve; anti-reflux valve (deprecated)]: Приспособление, предотвращающее или минимизирующее обратный ток мочи.

2.13 **шкала градуировки** (graduation scale): Отметки на мешке, показывающие приблизительный объем содержимого.

2.14 **порт для взятия проб** (sampling site): Герметизируемая зона, через которую можно асептически брать пробы мочи.

2.15 **место разрыва** (tear site): Полоска, позволяющая разорвать мочеприемник для его дренирования.

2.16 **точка крепления** (attachment point): Отверстие в мочеприемнике или ушко на нем, с помощью которого мешок присоединяется к крепежному приспособлению.

2.17 **крепежное приспособление** (fastening device): Приспособление, с помощью которого мешок можно прикрепить к телу, креслу-коляске, кровати и т. п.

2.18 **крючок для крепления к кровати** (bed hanger): Крепежное приспособление, позволяющее закрепить мочеприемник на кровати.

2.19 **ремешок для фиксации мочеприемника на ноге** (leg strap): Крепежное приспособление, удерживающее мочеприемник обхватом вокруг ноги.

2.20 **ремень для фиксации мочеприемника на теле** (waist strap): Крепежное приспособление, фиксирующее мочеприемник на теле обхватом туловища.

2.21 **карман** (pocket support): Крепежное приспособление, представляющее собой карман для ношения мочеприемника.

Примечание — Карман, как правило, изготавливают из ткани.

2.22 **напольная стойка** (floor stand): Переносное устройство, устанавливаемое на пол с целью подвешивания мочеприемника.

Алфавитный указатель терминов на русском языке

камера для мочи капельная	2.6
карман	2.21
клапан антирефлюксный	2.12
клапан воздушный	2.10
клапан невозвратный	2.12
колпачок	2.9
коннектор	2.7
кран сливной	2.11
крючок для крепления к кровати	2.18
место разрыва	2.15
мочеприемник	2.1
мочеприемник в сборе	2.2
переходник	2.8
порт для взятия проб	2.14
приспособление крепежное	2.17
ремень для фиксации мочеприемника на теле	2.20
ремешок для фиксации мочеприемника на ноге	2.19
стойка напольная	2.22
точка крепления	2.16
трубка дренажная	2.3
трубка сливная	2.4
фиксатор сливной трубки	2.5
шкала градуировки	2.13

Алфавитный указатель терминов на английском языке

adaptor	2.8
air vent	2.10
anti-reflux valve	2.12
attachment point	2.16
bed hanger	2.18
cap	2.9
connector	2.7
deprecatedvalve	2.12
drainage tap	2.11
fastening device	2.17
floor stand	2.22
graduation scale	2.13
inlet tubing	2.3
leg strap	2.19
non-return valve	2.12
outlet tubing	2.4
outlet tubing restraint	2.5
pocket support	2.21
sampling site	2.14
tear site	2.15
urine collection bag	2.1
urine collection bag assembly	2.2
urine drip chamber	2.6
waist strap	2.20

УДК 658.382.3:006.354 ОКС 03.080.30

Ключевые слова: мочеприемники, словарь

БЗ 5—2019/10

Редактор *Л.С. Зимилова*
Технический редактор *И.Е. Черепкова*
Корректор *Р.А. Ментова*
Компьютерная верстка *А.Н. Золотаревой*

Сдано в набор 15.07.2019. Подписано в печать 22.07.2019. Формат 60 × 84 1/8. Гарнитура Ариал.
Усл. печ. л. 0,93. Уч.-изд. л. 0,70.
Подготовлено на основе электронной версии, предоставленной разработчиком стандарта

Создано в единичном исполнении во ФГУП «СТАНДАРТИНФОРМ»
для комплектования Федерального информационного фонда стандартов,
117418 Москва, Нахимовский пр-т, д. 31, к. 2.

gost.e-ecolog.ru gost.e-ecolog.ru

gost.e-ecolog.ru